

# LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

---

## Judas escribe a los que Dios ha llamado

<sup>1</sup>Yna Juda, Jesucristo cū capaa rotirije cácu yu ā. Jacobo bai yu ā. Caroaro mūjaare yu queti joo Dio cū cabejericarāre. Mani Pacu Dio mūjaare cabejeyupi mūja quenare. Mūjaare mairi, yu Macu Jesucristo yarā na anicōa aninucuato īi cabejeyupi Dio mūjaare. <sup>2</sup>Mūjaare bopacoo tūjuri caroaro ani wariñuurique mūjaare cū joonemoato. Seeto mūjaare cū maiato.

## Los que enseñan mentiras

*(2 Pedro 2.1-17)*

<sup>3-4</sup>Yn camairā, Dio manire cū canetoorique cabairijere mūjaare yu queti joogabapa. Yucnacā mūja tūpu cabairijere queti apiri ape wame macare ucari mūjaare yu queti buio joogu yucura yua. Yucnacā mūja mena anicōa anigarā ejarāma jīcaarā ricati cabuiorā, caitorijere caī buiorā. “Dio yere cariape mūjaare jā buio,” ībana quena ītorique macare buioma. Diore caapijarā me āma. Ocōo bairije ī buioma mūjaare: “Dio mani mai tūjuri caroorije mani cátiere majiriobojami. Caroorije mani cátibato quena tūgooñaquēcumi. To bairi caroorije mani áti anicōato,” ī buiorāma. Mani Ūpaurena Jesucristore cabai netoo nūcarā āma to bairo cairā. Tirumupu Dio ye quetire cabuioricarā ānana: “To bairona caitorā anigarāma. Na popiyeyegumi Dio,” ī ucari cabuio jooyupa. To bairi na caī buiorije apiqueticōaña. Dio yarāre cū ye queti cariape Jesu cū cabuiorique nemoona cū caī cūrique jeto caroaro apiuja anicōaña. To bairo īi mūjaare yu queti joo.

<sup>5</sup>Mūja nipetirā mūja maji mani nīcu jāa Israel maja na cabairique. Tere mere majibana quena caroaro tūgooñaña tunu. Tirumupu mani Ūpau Dio Israel maja Ejipto yepapu na capoye tamuro tūjuri na cajugo buti aájupu, aperopu na jūgo aácu. Cabero caroaro nare cū cajugo aátie to cānibato quena jīcaarā cū caapijuaquējuparā. To bairi cūre caapijuaquēnare na careyupu Dio yua. <sup>6</sup>Ati wame quenare tūgooñaña mūjaa: Tirumupu jīcaarā Dio tu macana nare cū cāni rotiriquire anigaquetiri cū cabai netoo nūcañuparā. Cūre netoo nūcari nare cū cāni rotibatajere cáaá weoyuparā. To bairo cūre na cabai netoo nūcarique wapa na cabia cūcōañupu Dio caroori paupu. Canaitīaropu na cabia ropoyupu.

Ape r̄m̄t̄m̄p̄u samajare cu cabejeri r̄m̄t̄m̄ c̄ānop̄u na popiyeyeḡumi Dio, top̄na na tam̄o anicōato īi. <sup>7</sup>To bairona capopiyeyeyup̄u Dio Sodoma, Gomora na caīri macari macanare. Ti macari t̄u mac̄a macari macana menare na capopiyeyeyup̄u Dio. To macana rooro caum̄a na majuuna caame áti epenucuñpar̄a. To bairo rooro majuu na cáti epenucurije wapa na caĵoe reyup̄u Dio. Na joe rei, “To bairona caroor̄are na ȳu popiyeyeḡu, cañ̄rop̄u anicōa anigar̄ama,” ĩ buioñ c̄ájup̄u Dio to macanare yua.

<sup>8</sup>Ti pañ macana rooro na c̄átatore bairona áama yucu quenare m̄ĵa t̄m̄p̄u ricati cabuioñ, cañtorijere cañ buioñ. Na quena na majuuna na cat̄ugooña mawij̄arije caroorije áti eperique na cátigari wame cōona átinucuma. Cañpar̄a na carotirije quenare booquēema. Dio cu carotirije quenare ĩ eperi bai netoo ñcanucuma. <sup>9</sup>Dio t̄u macacu ángel Miguel sawamesc̄u Diore carotibojau maca cañtor̄are bairo rooro cawadaquējup̄u. Cañtor̄a netoro carotii anibacu quena Sataná quenare rooro cu cawadaquējup̄u Miguel. Moisé c̄āniñaricu rupau ñatore Miguel c̄ũ re cu cayaa rocagaro cabooquējup̄u Sataná maca. Booquēcuna cu cawada canamuñup̄u Miguere Sataná. To bairo Sataná cu cañ wada canamuro apii, “M̄u ñuuquēe,” cu majuuna cu cañ tutigaquējup̄u Miguel. Cu majuuna Satanáre tutigaquetiri, “Ȳu Ūpañ Dio maca m̄re cu tutiatio,” Satanáre cu cañup̄u Miguel. Cañtor̄are bairo rooro cawadaquējup̄u Miguel. <sup>10</sup>Cañtor̄a maca rooro ĩ epema Dio ye macajere, cabauquētie. Tere na cat̄ujuquētiere t̄ḡooña majiquetibana quena rooro ĩ epenucuma. Cawatoa macaje na rupau macaje jetore t̄ḡooña majima. To bairi waib̄uc̄ur̄are bairo na rupau macaje caroorije jetore áticōa aninucuma. Waib̄uc̄ur̄are bairo āma, caroare cat̄ugooña majiquēna aniri. To bairo na cátie wapa na reḡumi Dio.

<sup>11</sup>Seeto majuu na popiyeyeḡumi Dio. Cañ sawamesc̄u tir̄m̄p̄u macacu cu majuuna cu cátigarijere, caroorije jeto c̄ájup̄u. To bairo rooro cu c̄átatore bairona áti t̄ḡooñanucuma m̄ĵa t̄u cañtor̄a yucu quenare. Apeñ tunu Bal̄a tir̄m̄p̄u macacure cu c̄átatore bairona caroorije átinucuma. Caroori wame cátigabajup̄u Bal̄a, niyeru aper̄a c̄ũ re na sawapayepere bou. Apeñ cañup̄u tunu Cora sawamesc̄u tir̄m̄p̄u macacu. Cu mena macana mena Dio cu cac̄ur̄icar̄are caapiñjaguquējupar̄a. To bairo na cabairo Dio na careyup̄u Cora jāare. Nare cu carericarore bairona na reḡumi Dio ricati m̄ĵaare cañtor̄a quenare. <sup>12</sup>Cristore canucub̄ogor̄a m̄ĵa caneñaro ūḡaro m̄ĵa mena neñapo ūganucuma na quena. Cristore caapiñjaguēna anibana quena m̄ĵa mena neñapoganucuma, jocar̄ana, “Dio yar̄a jā ā,” ĩri. To bairi Diore uwiquēnana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aper̄are átinemoquēnana. Na una m̄ĵa mena na c̄āno ñuuquēe, “Ñuur̄ama,” na m̄ĵa cañ t̄ḡooñarije to c̄ānibato quena. Cañuurije áti majiquēema. To bairi Dio na reḡumi. <sup>13</sup>Boboori wame caroorijere janaquēnana átinucuma. “Dio yere camajir̄a jā ā,” cañr̄a anibana quena jocar̄ana ricati jeto inucuma. To bairo na cabairo popiye tam̄orica pañp̄u, canait̄arop̄u Dio cu carepar̄a āma. Top̄na anicōa aninucugar̄ama.

<sup>14-15</sup>Tir̄m̄p̄u na cabaipere cabuio j̄ugoyeyeyupi Enoc̄u sawamesc̄u. Adán p̄aramip̄u cu bero macacu, siete c̄ānac̄u bero macacu cañup̄u Enoc̄u. Oc̄o bairo cañ buio j̄ugoyeyeyupi Enoc̄u:

At̄iḡumi mani Ūpañ, cap̄aar̄a majuu cu t̄u macana ángel maja mena. Ejari, camaja nipetir̄a na bejei at̄iḡumi. Na bejei c̄ũ re cabooquēnare oc̄o bairo na ĩḡumi Dio: “Ȳure booquēna, pañro majuu caroorije ȳu cabooquētiere m̄ĵa c̄áp̄u.

Pairo majuu caroorije yure m̄ja cawada pai netoo n̄caw̄.  
 Nipetirije caroorije m̄ja cátaje wapa m̄jaare yu popiyeyegu,”  
 na ígumi Dio, caí buio jugoyeyeyupi Enocu tirum̄pu macac̄.  
 To bairona na átigumi Dio yucnac̄ ricati caí buiorã quenare. <sup>16</sup>Aperã na cáti aniere, “Ñuuquẽe,” ñnucuma. Aperã na cãniere ñ wada painucuma. Na majuuna caroorije na cátigari wame átinucuma. “Jã jeto camajirã já ã,” jocarãna ñnucuma. Aperãre, “ ‘Caroarã m̄ja ã,’ nare mani ñtorã, caroaro járe na áparo ñrã,” ñtonucuma, na majuuna.

### Amonestaciones a los creyentes

<sup>17</sup>M̄ja maca, yu yarã, mani Upau Jesucristo c̄ cabue jugoricarã nemoona na cabuoriquire t̄gooña tunu. <sup>18</sup>Ricati cabuiorã, caitorã na cabaipere oc̄o bairo cariape caí buioyupa m̄jaare. Nemoona oc̄o bairo m̄ja caí buioyupa Jesu buerã cãnana: “Ati um̄recoo capetiparo jugoyeacã Dio ye quetire caí eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame Dio c̄ cabooquẽtiere áticõa anigarãma,” m̄jaare cañupa. <sup>19</sup>To bairo na caí buio jugoyeyericarore bairona baima caitorã yucura. Dio Espiritu Santore c̄goquẽema. To bairi Dio Wadarique cãniquẽtiere aperãre buionucuma. To bairo caitorijere buiobana Jesucristore caapijarã cãni poa macana majuure ricati na caí t̄gooñaro, na caame ñ netoo n̄caro áama. Ati yepa macaje, apeye uniere na cacugope, caroorije na cátipe jetore t̄gooña majima. To bairi caroarã majuu ãma ricati caí buiorijere caitorã.

<sup>20</sup>M̄ja maca Jesucristore caapijarã aniri ame t̄gooña ocab̄t̄ioya m̄jaa. T̄gooña tutuarique ame jooya. To bairo m̄ja cáto netobujaro Cristore m̄ja t̄gooña ocab̄ti nutuagarã. Dio Espiritu Santo m̄jaare c̄ camajorije jugori Diore jenicõa aninucuña. <sup>21</sup>Dio manire camai jugoyupi. To bairi c̄ mairi, c̄ caboorije jeto áticõa aninucuña. Mani Upau Jesucristo manire bopaca t̄juri c̄ mena mani cãnicõa aninucupere mani joomi. To bairi c̄ t̄pu mani cãnicõa aninucupere t̄gooña yuyua wariñuurique mena.

<sup>22</sup>Jicaarã m̄ja mena macana Jesucristore cat̄gooña ocab̄tiquẽna ãma. C̄ ye quetire tutuaro t̄gooñaquẽema. Na mai t̄juri caroaro na buioya cariape macajere. <sup>23</sup>Camajare Dio na popiyeyeremi ñrã Jesu ye quetire na ñ buioya. To bairo na m̄ja caí buioro jicaarã api n̄c̄ubugogarãma. Na caapi n̄c̄ubugoro peropu na requetigumi Dio yua. Aperã tunu caroorije pairã quenare na mai t̄juri Dio ye quetire na ñ buioya. Caroorije na cátiere seeto teeya m̄ja quena. To bairi na mena ãnapu netobujaro Jesucristore t̄gooña ocab̄tiya, nare bairo caroorije mani átire ñrã.

### Alabanza final

<sup>24-25</sup>Oc̄o bairijere Diore ñ wariñuuriquire cajoop̄e ã: Já Pacu Dio jicauna mu ã já cáti n̄c̄ubugopau. Já Upau Jesucristo manire c̄ cabai yajibojarique jugori járe mu canetoowu, caroorã ya paupu cayajiboparãre. Carou majuu mu ã. Aperã netoro cãcu mu ã. Cauparã nipetirã netoro caroti majii majuu mu ã. Nipetirijere carotii mu ã. Nipetirijere mu áti maji. To bairona mu cabaiyupa ati um̄recoo cãniparo jugoye. To bairona mu bai yucu quenare. To bairo jeto mu baicõa aninucugu. T̄gooña tutuariquire járe mu joonucu maji, rooro já cátiquetiparore bairo ñi. Ape rumu tunu caroorije mana ãma, yu t̄pu na wariñuu anicõato ñi járe mu jei aá maji mu carotiri paupu. Amén.  
 To cõona ã.